

Идиомы английского языка

Отобранные английские идиомы с транскрипцией и переводом. Образные выражения, которые реально встречаются в речи.

ИДИОМА	ТРАНСКРИПЦИЯ	ПЕРЕВОД
break sb's heart B1	/breɪk 'sʌmbədɪz hɑ:t/	разбить чьё-л. сердце
have an eye for sth B1	/hæv ən aɪ fɔ:r 'sʌmθɪŋ/	иметь глаз на что-л., хорошо разбираться в чём-л.
be a far cry from sth B2	/bi: ə fɑ:r kraɪ frɒm 'sʌmθɪŋ/	сильно отличаться от чего-л., далеко до чего-л.
be a pain B2	/bi: ə peɪn/	быть надоедливым, доставлять хлопоты
be in the public eye B2	/bi: ɪn ðɪ 'pʌb.lɪk aɪ/	быть на виду, находиться в центре общественного внимания
be over the moon B2	/bi: 'əʊ.vər ðɪ mu:n/	быть на седьмом небе от счастья
break the ice B2	/breɪk ðɪ aɪs/	растопить лёд, разрядить обстановку
cross your mind B2	/krɒs jɔ: maɪnd/	прийти в голову, мелькнуть в мыслях
down to earth B2	/daʊn tu: ɜ:θ/	приземлённый, практичный (о человеке)
get a grip (on yourself) B2	/get ə grɪp ɒn jɔ: 'self/	возьми себя в руки, соберись
go hand in hand B2	/gəʊ hænd ɪn hænd/	идти рука об руку, быть неразрывно связанным
keep an eye out for sb/sth B2	/ki:p ən aɪ aʊt fɔ:r 'sʌmθɪŋ/	следить за кем-л./чем-л., быть начеку
keep sb posted B2	/ki:p 'sʌmbədi 'pəʊstɪd/	держат кого-л. в курсе
look sb in the eye/eyes B2	/lʊk 'sʌmbədi ɪn ðɪ aɪ/	смотреть кому-л. в глаза
lose track B2	/lu:z træk/	потерять счёт, сбиться
off the record B2	/ɒf ðɪ 'rek.ɔ:d/	неофициально, не для протокола
out of the blue B2	/aʊt ɒv ðɪ blu:/	как гром среди ясного неба, совершенно неожиданно
put/keep sb in the picture B2	/pʊt 'sʌmbədi ɪn ðɪ 'pɪk.tʃə/	ввести/держат кого-л. в курсе дел
take your breath away B2	/teɪk jɔ: breθ ə 'weɪ/	захватывать дух
to cut a long story short B2	/tu: kʌt ə lɒŋ 'sto:ri ʃɔ:t/	короче говоря, вкратце
(have) the best of both worlds C1	/hæv ðɪ best ɒv bəʊθ wɜ:ldz/	иметь всё и сразу, совместить лучшее из двух вариантов
(take) the easy way out C1	/teɪk ðɪ 'i:zi weɪ aʊt/	выбрать путь наименьшего сопротивления, пойти по лёгкому пути

ИДИОМА	ТРАНСКРИПЦИЯ	ПЕРЕВОД
a fine/thin line C1	/ə faɪn laɪn/	тонкая грань
a rule of thumb C1	/ə ru:l ɒv θʌm/	практическое правило, примерный ориентир
around the clock C1	/ə'raʊnd ði klɒk/	круглосуточно, без остановки
at face value C1	/æt feɪs 'væl.ju:/	за чистую монету, принимать на веру
be a pain in the neck C1	/bi: ə peɪn ɪn ði nek/	действовать на нервы, смертельно раздражать
be a piece of cake C1	/bi: ə pi:s ɒv keɪk/	проще простого, плёвое дело
be on the ball C1	/bi: ɒn ði bɔ:l/	быть в курсе дела, быть расторопным
beat about C1	/bi:t ə'baʊt/	ходить вокруг да около (не говорить прямо)
can't keep/take your eyes off sb/sth C1	/kænt ki:p jɔ: aɪz ɒf 'sʌmθɪŋ/	не мочь оторвать взгляд от кого-л./чего-л.
easier said than done C1	/'i:ziə səd ðæn dʌn/	легче сказать, чем сделать, на словах легко
face the music C1	/feɪs ði 'mju:zɪk/	отвечать за последствия, расхлёбывать кашу
from scratch C1	/frɒm skrætʃ/	с нуля, с самого начала
in a nutshell C1	/ɪn ə 'nʌtʃəl/	в двух словах, вкратце
in safe hands C1	/ɪn seɪf hændz/	в надёжных руках
keep a low profile C1	/ki:p ə ləʊ 'prəʊ.faɪl/	не высовываться, держаться в тени
keep your cool C1	/ki:p jɔ: ku:l/	сохранять спокойствие, не терять голову
know sth inside out C1	/nəʊ 'sʌmθɪŋ ɪn'saɪd aʊt/	знать что-л. вдоль и поперёк, знать что-л. досконально
look on the bright side C1	/lʊk ɒn ði braɪt saɪd/	видеть светлую сторону, смотреть на вещи оптимистично
lose your head C1	/lu:z jɔ: hed/	потерять голову, действовать необдуманно
make ends meet C1	/meɪk endz mi:t/	сводить концы с концами (о деньгах)
new blood C1	/nju: blʌd/	свежая кровь, новые люди (в организации или группе)
on track C1	/ɒn træk/	на верном пути, по плану
put/set the record straight C1	/pʊt ði 'rek.ɔ:d streɪt/	внести ясность, расставить всё по местам
take sth on board C1	/teɪk 'sʌmθɪŋ ɒn bɔ:d/	принять что-л. к сведению, усвоить что-л.
the final/last straw C1	/ði 'faɪ.nəl stroʊ/	последняя капля (переполнившая чашу терпения)

ИДИОМА

ТРАНСКРИПЦИЯ

ПЕРЕВОД

turn a blind eye (to sth) C1/tɜːn ə blaɪnd aɪ tuː
'sʌmθɪŋ/закрывать глаза на что-л.,
намеренно не замечать**with flying colours** C1

/wɪð 'flaɪ.ɪŋ ˈkɒlərs/

с блеском, с отличием (о сдаче
экзамена и т.п.)**Учите идиомы с повторениями в приложении**

Здесь все 49 идиом с переводом и транскрипцией. В приложении Intervalo они превращаются в карточки с произношением и интервальными повторениями, которые сами возвращаются в нужный момент. Бесплатно, без регистрации.

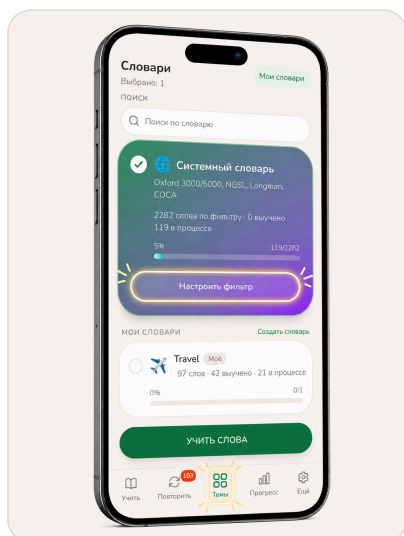
intervalo.me/spiski/idiomy

Как выучить идиомы в приложении Intervalo

Список на бумаге показывает единицы, но молчит о том, что повторить сегодня. В приложении они становятся карточками с повторениями, и нужно всего 2 шага.

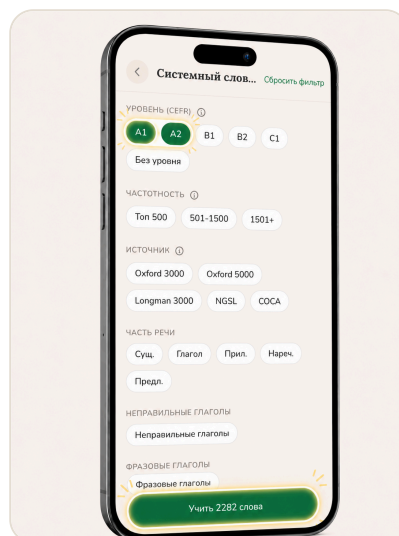
1. Откройте приложение и фильтр

Зайдите на intervalo.me (или отсканируйте QR со страницы со списком) → «Темы» → на карточке «Системный словарь» нажмите «Настроить фильтр».



2. Включите фильтр «Идиомы» и учите

В фильтре системного словаря включите «Идиомы» и нажмите «Учить слова». Карточки покажут единицу, транскрипцию и пример, а повторения (1 ч → 20 ч → 3 → 7 → 14 → 30 дней) приложение запланирует само.



Почему именно повторения. После 6 успешных повторений единица считается выученной. Так лексика запоминается надолго, а не забывается через неделю после распечатки. Бесплатно, без регистрации, работает офлайн.